

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 278

49. évfolyam

2006. október 10.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 1485/2006/EK rendelete (2006. október 9.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
	★	A Bizottság 1486/2006/EK rendelete (2006. október 5.) a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a kimberley-i folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról szóló 2368/2002/EK tanácsi rendelet módosításáról	3
	★	A Bizottság 1487/2006/EK rendelete (2006. október 9.) a főlözött tejből származó kazein és kazeinátok előállítására nyújtott támogatás mértékéről szóló 2921/90/EGK rendelet módosításáról	8
	★	A Bizottság 1488/2006/EK rendelete (2006. október 9.) a mezőgazdasági termékek felvásárlásakor alkalmazandó értékcsökkenési százalékoknak a 2007-es számviteli évre történő meghatározásáról	9
	★	A Bizottság 1489/2006/EK rendelete (2006. október 9.) a felvásárlást, raktározást és forgalomba hozatalt magukban foglaló intervenciós intézkedések finanszírozási költségeire alkalmazandó kamatlábaknak az EMOGA számára a 2007-es számviteli évre történő meghatározásáról	11
	★	A Bizottság 1490/2006/EK rendelete (2006. október 6.) a Spanyolország lobogója alatt a VIII és IX ICES-övezetben (közösségi és nemzetközi vizek) közlekedő hajóknak a villás tőkehalra vonatkozó halászati tilalmáról	13
	II	<i>Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező</i>	
		Bizottság	
		2006/677/EK:	
	★	A Bizottság határozata (2006. szeptember 29.) a takarmány- és élelmiszerjognak, illetve az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályoknak való megfelelést igazoló hatósági ellenőrzésekről szóló 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján végzett auditok kritériumait megállapító iránymutatásról (az értesítés a C(2006) 4026. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	15

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

- ★ A Bizottság határozata (2006. október 3.) a gazdasági szereplők által elkövetett szabálytalanságok egyes eseteiben az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap által finanszírozott kiadások számláinak elszámolásai keretében alkalmazandó pénzügyi következményekről (az értesítés a C(2006) 4324. számú dokumentummal történt) 24
-

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az élelmiszerek mikrobiológiai kritériumairól szóló, 2005. november 15-i 2073/2005/EK bizottsági rendelethez (HL L 338., 2005.12.22.) 32



I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 1485/2006/EK RENDELETE

(2006. október 9.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. október 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 9-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. október 9-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	76,6
	096	41,9
	999	59,3
0707 00 05	052	88,5
	999	88,5
0709 90 70	052	86,5
	999	86,5
0805 50 10	052	68,0
	388	62,0
	524	54,9
	528	40,6
	999	56,4
0806 10 10	052	85,3
	400	178,4
	624	137,8
	999	133,8
0808 10 80	388	84,4
	400	99,1
	508	74,9
	512	84,8
	720	74,9
	800	154,0
	804	99,3
999	95,9	
0808 20 50	052	113,2
	388	80,3
	720	56,3
	999	83,3

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1486/2006/EK RENDELETE**(2006. október 5.)****a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a kimberley-i folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról szóló 2368/2002/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a kimberleyi folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról szóló, 2002. december 20-i 2368/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 20. cikkére,

mivel:

- (1) A 2368/2002/EK rendelet 20. cikke rendelkezik a kimberley-i folyamat tanúsítási rendszerében részt vevőknek a II. mellékletben található jegyzéke módosításáról.
- (2) A kimberley-i folyamat tanúsítási rendszerének elnöke 2006. szeptember 13-i elnöki értesítésében határozott

arról, hogy 2006. szeptember 20-tól hozzáadják Új-Zélandot a résztvevők listájához. A II. mellékletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2368/2002/EK rendelet II. melléklete helyébe az e rendelet mellékletében szereplő szöveg lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. szeptember 20-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 5-én.

a Bizottság részéről

Benita FERRERO-WALDNER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 28. o. A legutóbb az 1574/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 253., 2005.9.29., 11. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

A kimberley-i folyamat tanúsítási rendszerében részt vevők és ezek szabályszerűen kijelölt, a 2., 3., 8., 9., 12., 17., 18., 19. és 20. cikkben említett illetékes hatóságainak jegyzéke

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

ÖRMÉNYORSZÁG

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenia

AUSZTRÁLIA

Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australia

Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australia

BELARUSZ

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRAZÍLIA

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios — Bloco »U« — 3º andar
70065 — 900 Brasilia — DF
Brazil

BULGÁRIA

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional
Cooperation Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgaria

KANADA

Nemzetközi:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

A kanadai KP-igazolásra vonatkozó minta:

Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

Általános tudakozó:

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A-7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

KÖZÉP-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG

Independent Diamond Valuers (IDV)
Immeuble SOCIM, 2^{ème} étage
BP 1613 Bangui
Central African Republic

KÍNA, Népköztársaság

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and
Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

HONGKONG, a Kínai Népköztársaság Különleges Közigazgatási Területe

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

KONGÓ, Demokratikus Köztársaság

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

ELEFÁNTCSONTPART

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Côte d'Ivoire

HORVÁTORSZÁG

Ministry of Economy
Zagreb
Republic of Croatia

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

European Commission
DG External Relations/A/2
B-1049 Brussels
Belgium

GHÁNA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House,
Kinbu Road,
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

GUINEA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GUYANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

INDIA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

INDONÉZIA

Directorate-General of Foreign Trade
Ministry of Trade
JI M.I. Ridwan Rais No 5
Blok 1 Iantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Jakarta
Indonesia

IZRAEL

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

JAPÁN

United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

KOREA, Köztársaság

UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

LAOSZ, Népi Demokratikus Köztársaság

Department of Foreign Trade,
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

LIBANON

Ministry of Economy and Trade
Beirut
Lebanon

LESOTHO

Commission of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

MALAJZIA

Ministry of International Trade and Industry
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

MAURITIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMÍBIA

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

NORVÉGIA

Section for Public International Law
Department for Legal Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 8114
0032 Oslo
Norway

ÚJ-ZÉLAND

Tanúsítványkiállító hatóság:
Middle East and Africa Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Private Bag 18 901
Wellington
New Zealand

Import- és exporthatóság:
New Zealand Customs Service
PO Box 2218
Wellington
New Zealand

ROMÁNIA

National Authority for Consumer Protection
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
Bucharest
Romania

OROSZORSZÁG

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SZINGAPÚR

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#0901, The Treasury,
Singapore 179434

DÉL-AFRIKA

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
South Africa

SRÍ LANKA

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

SVÁJC

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Switzerland

TAJVAN, PENGHU, KINMEN ÉS MATSU, külön vámterület

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
Taiwan

TANZÁNIA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

THAIFÖLD

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

Directorate General — Mines and Geology
B.P. 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

UKRAJNA

Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev
04119 Ukraine

International Department
Diamond Factory »Kristall«
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Ukraine

EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉGEK

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
United Arab Emirates

AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

U.S. Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
United States of America

VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal No 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B

La Campina — Caracas
Venezuela

VIETNAM

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam
31 Trang Tien
Hanoi 10.000
Vietnam

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe.

A BIZOTTSÁG 1487/2006/EK RENDELETE**(2006. október 9.)****a főlözött tejből származó kazein és kazeinátok előállítására nyújtott támogatás mértékéről szóló 2921/90/EGK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke b) pontjára,

mivel:

(1) A főlözött tejből származó kazein és kazeinátok előállítására nyújtott támogatásról szóló, 1990. október 10-i 2921/90/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 2. cikkének (1) bekezdése meghatározza a főlözött tejből származó kazein és kazeinátok előállítására szánt támogatás összegét. Tekintettel a sovány tejpor belső piaci árának alakulására, valamint a kazein és kazeinátok a közösségi és világpiaci árára és különösen a kazein és kazeinátok általános drágulására, a támogatás összegét a jelenlegi helyzet fennállásáig nullára kell csökkenteni.

(2) Következésképpen a 2921/90/EGK rendeletet módosítani kell.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2921/90/EGK rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében a „0,52 EUR” összeg helyébe a „0,00 EUR” lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 9-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 279., 1990.10.11., 22. o. A legutóbb a 935/2005/EK rendelettel (HL L 158., 2005.6.21., 5. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1488/2006/EK RENDELETE**(2006. október 9.)****a mezőgazdasági termékek felvásárlásokor alkalmazandó értékcsökkenési százalékoknak a 2007-es számviteli évre történő meghatározásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az intervenciók intézkedéseinek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarésze által történő finanszírozására vonatkozó általános szabályok megállapításáról szóló, 1978. augusztus 2-i 1883/78/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (1) bekezdése második mondatára,

mivel:

- (1) A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján a mezőgazdasági piacok szabályozását célzó intervenciókat az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapról (EMOGA) finanszírozzák.
- (2) Az 1883/78/EGK rendelet 8. cikke értelmében az állami intervenciók raktározás alatt álló mezőgazdasági termékek értékcsökkenését a felvásárláskor kell alkalmazni. Az értékcsökkenési százalék nem haladhatja meg az adott termék felvásárlási ára és becsült eladási ára közötti különbséget. Az említett százalékot minden termék esetében a számviteli év kezdete előtt kell megállapítani. A Bizottság, ezen túlmenően, az értékcsökkenést a szóban forgó értékcsökkenési százalék bizonyos hányadára korlátozhatja, ami nem lehet kevesebb a teljes értékcsökkenés 70 %-ánál.
- (3) Az 1290/2005/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak a közraktározás formájában megvalósuló intervenciók intézkedések az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMOGA) általi finanszírozása és a tagállamok kifizető ügynökségei által végrehajtott közraktározási műveletek könyvelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2006. június 21-i 884/2006/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ VIII. mellékletének 1., 2. és 3. pontja meghatározza az értékcsökkenés kiszámításának módját.

- (4) A 2007-es számviteli év során, egyes termékek esetében, rögzíteni kell az intervenciók hivatalok által a szóban forgó termékek havi felvásárlási értékeire alkalmazandó együtthatókat, hogy az intervenciók hivatalok megállapíthassák az értékcsökkenési összegeket.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Mezőgazdasági Alapok Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben felsorolt, 2006. október 1-je és 2007. szeptember 30-a között állami intervenció keretében felvásárolt, tárolásba vett vagy az intervenciók hivatalok által átvett termékek esetén az intervenciók hivatalok a havonta felvásárolt termékek értékére a mellékletben szereplő értékcsökkenési együtthatókat alkalmazzák.

2. cikk

A kiadásoknak az e rendelet 1. cikkében meghatározott értékcsökkenés figyelembevételével kiszámított összegeit a 883/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ szerinti nyilatkozatok keretében közlik a Bizottsággal.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. október 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 9-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 216., 1978.8.5., 1. o. A legutóbb a 695/2005/EK rendelettel (HL L 114., 2005.5.4., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 209., 2005.8.11., 1. o. A 320/2006/EK rendelettel (HL L 58., 2006.2.28., 42. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 171., 2006.6.23., 35. o.

⁽⁴⁾ HL L 171., 2006.6.23., 1. o.

MELLÉKLET

A havi felvásárlási értékekre alkalmazandó értékcsökkenési együtthatók

Termékek	Együtthatók
Kenyérgabona minőségű közönséges búza	—
Árpa	0,07
Kukorica	—
Cukor	—
Hántolatlan rizs	—
Alkohol	0,45
Vaj	—
Sovány tejpor	—

A BIZOTTSÁG 1489/2006/EK RENDELETE

(2006. október 9.)

a felvásárlást, raktározást és forgalomba hozatalt magukban foglaló intervenciók intézkedések finanszírozási költségeire alkalmazandó kamatlábaknak az EMOGA számára a 2007-es számviteli évre történő meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az intervenciók intézkedéseknek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészege⁽¹⁾ által történő finanszírozására vonatkozó általános szabályok megállapításáról szóló, 1978. augusztus 2-i 1883/78/EGK tanácsi rendeletre és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

(1) A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján a mezőgazdasági piacok szabályozását célzó intervenciókat az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból (EMOGA) finanszírozzák.

(2) Az 1290/2005/EK rendelet részletes alkalmazási szabályainak a közraktározás formájában megvalósuló intervenciók intézkedések Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) általi finanszírozása és a tagállamok kifizető ügynökségei által végrehajtott közraktározási műveletek könyvelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2006. június 21-i 884/2006/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja előírja, hogy a tagállamok által a termékek felvásárlása érdekében mozgósított tőke pénzügyi költségeit az említett rendelet IV. mellékletében előírtakkal összhangban, a Közösség egészében alkalmazott, egységes kamatlábon állapítják meg.

(3) A Közösség egészében alkalmazott egységes kamatláb a 884/2006/EK rendelet IV. melléklete I.2. pontjának első albekezdésében említett tagállami értesítés előtti hat hónapon belül meghatározott EURIBOR határidős árfolyam három, illetve 12 havi átlagának felel meg, egyharmados, illetőleg kétharmados súlyozással. E kamatlábat az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMOGA) valamennyi számviteli évének elején meg kell állapítani.

(4) Ha azonban egy tagállam által közölt kamatláb alacsonyabb a Közösség által megállapított egységes kamatlábnál, akkor a 884/2006/EK rendelet IV. melléklet I.2. pontjának második albekezdésével összhangban, a szóban forgó tagállam részére egyedi kamatlábat állapítanak meg. Abban az esetben, ha valamelyik tagállam a

számviteli év befejezése előtt nem közli kamatköltségeinek átlagát, a Bizottság az említett tagország számára a Közösség által megállapított kamatlábon határozza meg a kamatlábat.

(5) Tekintettel a tagállamok által a Bizottsághoz eljuttatott értesítésekre, az EMOGA 2007-es számviteli évre vonatkozó kamatlábakat e tényezők figyelembevételével kell megállapítani.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági alapok bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) 2007-es számviteli év költségvetését terhelő, az intervenciók termékek vásárlására szolgáló pénzeszközök mobilizálása során a tagállamok számára fellépő pénzügyi kiadások a tagállamok által az intervenciók termékek felvásárlása érdekében mozgósított tőke pénzügyi költségeire vonatkozóan a 884/2006/EK rendelet IV. mellékletében megállapított kamatlábakat, az említett rendelet 4. cikke (1) bekezdése a) pontjának megfelelően, a következőképpen rögzítették:

- a) 2,1 % az alkalmazandó egyedi kamatláb Svédország esetében;
- b) 2,3 % az alkalmazandó egyedi kamatláb a Cseh Köztársaság esetében;
- c) 2,7 % az alkalmazandó egyedi kamatláb Írország esetében;
- d) 2,8 % az alkalmazandó egyedi kamatláb Ausztria, Finnország és Portugália esetében;
- e) 2,9 % az alkalmazandó egyedi kamatláb Görögország és Olaszország esetében;
- f) 3,0 % az alkalmazandó egyedi kamatláb Litvánia esetében;

⁽¹⁾ HL L 216., 1978.8.5., 1. o. A legutóbb a 695/2005/EK rendelettel (HL L 114., 2005.5.4., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 209., 2005.8.11., 1. o. A 320/2006/EK rendelettel (HL L 58., 2006.2.28., 42. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 171., 2006.6.23., 35. o.

g) 3,2 % a Közösség által meghatározott kamatláb, amely azon tagállamokra érvényes, amelyekre nem határoztak meg egyedi kamatlábat.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. október 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 9-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1490/2006/EK RENDELETE**(2006. október 6.)****a Spanyolország lobogója alatt a VIII és IX ICES-övezetben (közösségi és nemzetközi vizek) közlekedő hajóknak a villás tőkehalra vonatkozó halászati tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EKG tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A közösségi halászhajók számára egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó 2005-ös és 2006-os halászati lehetőségek rögzítéséről szóló, 2004. december 22-i 2270/2004/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ kvótákat ír elő 2005-re és 2006-ra.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett állományoknak a mellékletben szereplő tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajók általi halászata kimerítette a 2006-ra kitűzött kvótát.
- (3) Ezért szükséges megtiltani ezen állomány halászatát, valamint a fedélzeten való tárolását, átrakodását és kirakodását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**Kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam számára 2006-ra megállapított, a mellékletben szereplő állományra vonatkozó halászati kvótát a mellékletben meghatározott időponttól számítva kimerítettnek kell tekinteni.

2. cikk**Tilalmak**

A mellékletben említett tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajóknak az e rendelet mellékletében szereplő állományokra vonatkozó halászata a mellékletben meghatározott időponttól számítva tilos. E halászhajók számára ezen időpont után a már kifogott állományok fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása is tilos.

3. cikk**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 6-án.

a Bizottság részéről

Jörgen HOLMQUIST

halászati és tengerészeti főigazgató

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

⁽²⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb a 768/2005/EK rendelettel (HL L 128., 2005.5.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 396., 2004.12.31., 4. o. A legutóbb a 742/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 130., 2006.5.18., 7. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Sz.	35
Tagállam	SPANYOLORSZÁG
Állomány	GFB/89-
Faj	Villás tőkehal (<i>Phycis blennoides</i>)
Övezet	VIII, IX (közösségi és nemzetközi vizek)
Időpont	2006. szeptember 15.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. szeptember 29.)

a takarmány- és élelmiszerjognak, illetve az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályoknak való megfelelést igazoló hatósági ellenőrzésekről szóló 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján végzett auditok kritériumait megállapító iránymutatásról

(az értesítés a C(2006) 4026. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/677/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i, 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 43. cikke (1) bekezdésének i) pontjára,

az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 882/2004/EK rendelet és különösen annak 4. cikke (6) bekezdése alapján a tagállamok illetékes hatóságai kötelesek belső auditokat végezni vagy külső auditokat végeztetni azért, hogy biztosítsák az említett rendelet célkitűzéseinek megvalósítását.
- (2) A Bizottság köteles iránymutatást megfogalmazni, amely kritériumokat állapít meg a 882/2004/EK rendelet

4. cikkének (6) bekezdésében említett auditok elvégzéséhez, és ezáltal a hatósági szolgálatok megszervezése és működtetése tekintetében tükrözi az érintett nemzetközi szervezetek szabványait és ajánlásait. Az iránymutatás nem kötelező erejű, de a tagállamok számára hasznos útmutatást nyújt a 882/2004/EK rendelet végrehajtásához.

- (3) Az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) és a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet (ISO) olyan szabványokat dolgozott ki, amelyek szempontjai megfelelnek az iránymutatás meghatározásához,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 882/2004/EK rendelet 4. cikkének (6) bekezdésében említett, a takarmány- és élelmiszerjognak, illetve az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályoknak való megfelelés igazolását szolgáló hatósági ellenőrzésekről végzett auditok kritériumait megállapító iránymutatás a mellékletben szerepel.

⁽¹⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o. A 776/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 136., 2006.5.24., 3. o.) módosított rendelet.

Az iránymutatás a 796/2004/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 41. és 49. cikkének sérelme nélkül alkalmazandó.

2. cikk

E határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 29-én.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 141., 2004.4.30., 18. o.

MELLÉKLET

AZ ILLETÉKES HATÓSÁGOK AUDITRENDSZEREIRE VONATKOZÓ IRÁNYMUTATÁS

Tartalomjegyzék

1. CÉL ÉS ALKALMAZÁSI KÖR
2. HÁTTÉR ÉS JOGALAP
 - 2.1. 4. cikk (6) bekezdés: az illetékes hatóságok működési kritériumai
 - 2.2. 2. cikk (6) bekezdés: az „audit” fogalommeghatározása
3. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK
4. ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁS
5. AZ AUDITÁLÁSI ELJÁRÁS TERMÉSZETE
 - 5.1. Szisztematikus megközelítés
 - 5.2. Átláthatóság
 - 5.3. Függetlenség
 - 5.4. Független vizsgálat
6. AZ AUDITÁLÁSI ELJÁRÁS VÉGREHAJTÁSA
 - 6.1. Irányadó elvek: a) a tervezett rendelkezéseknek való megfelelés; b) eredményes végrehajtás; c) alkalmasság a célkitűzések megvalósítására
 - 6.2. Jelentéstétel az auditról
 - 6.3. Az audit eredményeinek nyomon követése
 - 6.4. Az audit felülvizsgálata és a legjobb gyakorlat terjesztése
 - 6.5. Források
 - 6.6. Auditori szakképzettség

1. Cél és alkalmazási kör

Ez az iránymutatás a nemzeti illetékes hatóságok auditrendszerének természetéről és végrehajtásáról nyújt útmutatást. Az auditrendszerek célja annak igazolása, hogy a takarmány- és élelmiszerjogi, illetve az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályokkal kapcsolatos hatósági ellenőrzéseket ténylegesen végrehajtották-e, illetve azok alkalmasak-e a vonatkozó jogszabályok célkitűzéseinek megvalósítására, a nemzeti ellenőrzési terveknek való megfelelést is beleértve.

Ezen iránymutatás részletes módszerek előírása helyett inkább figyelembe veendő alapelveket szándékozik megállapítani annak érdekében, hogy elősegítse azoknak a tagállamok sokféle ellenőrzési rendszerében való alkalmazását. Az iránymutatásban szereplő alapelvek alkalmazására kiválasztott módszerek különbözhetnek a tagállamokban a hatósági ellenőrzésekért felelős illetékes hatóságok méretétől, természetétől, számától és bonyolultságától függően.

2. Háttér és jogalap – 882/2004/EK rendelet

Ezen iránymutatás megállapítja a 882/2004/EK rendelet 4. cikkének (6) bekezdésében előírt auditok elvégzésének kritériumait. Ebben az összefüggésben e rendeletből a következő idézetek tartoznak ide:

2.1. 4. cikk (6) bekezdés: az illetékes hatóságok működési kritériumai

„Az illetékes hatóságoknak belső auditokat kell végezniük vagy végeztethetnek külső auditokat is, és az eredmények fényében megfelelő intézkedéseket kell tenniük e rendelet célkitűzései elérésének biztosítására. Az ilyen auditokra független ellenőrzésnek kell vonatkoznia, és az előbbieket átlátható módon kell elvégezni.”

2.2. 2. cikk (6) bekezdés: az „audit” fogalommeghatározása

„audit”: szisztematikus és független vizsgálat, amelynek célja annak meghatározása, hogy a tevékenységek és a kapcsolódó eredmények megfelelnek-e a tervezett intézkedéseknek, és hogy ezeket az intézkedéseket hatékonyan hajtják-e végre és megfelelők-e célok eléréséhez”.

3. Fogalommeghatározások

Ezen iránymutatás alkalmazásában a 882/2004/EK rendelet ⁽¹⁾ 2. cikke, a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. és 3. cikke, az ISO 19011:2002 ⁽²⁾, valamint az ISO 9000:2000 ⁽³⁾ alatt meghatározott fogalommeghatározások alkalmazandók.

Különösen a következő fogalommeghatározásokat kell figyelembe venni az ISO 19011:2002-ből és az ISO 9000:2000-ből:

„Auditkritériumok”: összehasonlítási alapként használt előírányzatok, eljárások vagy követelmények összessége, amelyekkel az auditbizonyítékokat összehasonlítják, azaz olyan szabvány, amely alapján az auditálás alatti szervezet tevékenységeit értékeli.

„Auditterv”: az audittal kapcsolatos tevékenységeik és intézkedések leírása.

„Auditprogram”: egy meghatározott időtartamra tervezett, meghatározott célra irányuló egy audit vagy több audit együttese.

„Auditscsoport”: egy vagy több auditor, aki auditot végez, szükség esetén szakterületi szakértő támogatásával.

„Auditálás alatti szervezet”: az a szervezet, amelyet auditálnak.

„Auditor”: személy, akinek megvan a felkészültsége audit végzésére.

„Helyesbítő tevékenység”: tevékenység egy észlelt nemmegfelelőség vagy más nem kívánatos helyzet okának kiküszöbölésére.

„Megelőző tevékenység”: tevékenység egy lehetséges nemmegfelelőség vagy más nem kívánatos helyzet okának kiküszöbölésére.

„Szakterületi szakértő”: személy, aki az auditscsoport számára szakismeretét rendelkezésre bocsátja, vagy szakvéleményt ad.

Ezen iránymutatás alkalmazásában a következő fogalommeghatározások alkalmazandók:

„Auditáló szervezet” szervezet, amely elvégzi az auditálási eljárást. Ez lehet belső vagy külső egység.

„Auditálási eljárás” az 5.1. szakaszban leírt tevékenységek összessége (szisztematikus megközelítés).

„Auditrendszer” egy vagy több auditáló szerv kombinációja, amely auditálási eljárást végez az illetékes hatóságokon belül vagy azok között.

„Termelési lánc” a teljes termelési lánc, amely a 178/2002/EK rendelet 3. cikkének (16) bekezdésében található meghatározás szerint magába foglalja „a termelés, a feldolgozás és forgalmazás szakaszai”-nak mindegyikét.

4. Általános útmutatás

Amennyiben valamely tagállamban auditrendszerek kombinációját vezetik be, olyan mechanizmusokat kell kialakítani, amelyek biztosítják, hogy az auditrendszerek minden, 882/2004/EK rendelet szerinti ellenőrzési tevékenységet magukba foglalnak, beleértve az állategészségügyet, az állatok kíméletét, illetve a takarmány- és élelmiszer-előállítási lánc minden szakaszát is, valamint minden érintett ügynökség és ellenőrző szerv tevékenységeit.

⁽¹⁾ HL L 31., 2002.2.1., 1. o.

⁽²⁾ „Útmutató minőségirányítási és/vagy környezetközpontú irányítási rendszerek auditjához”, közzétette a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet, 2002. október 1.

⁽³⁾ „Minőségirányítási rendszerek – Alapok és szótár”, közzétette a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet, 2000. december.

Különösen amennyiben az ellenőrzési feladatokat ellenőrző szervre ruházzák át, és az illetékes hatóság az ellenőrző szerv felügyelete helyett annak auditálása mellett döntött, a felhatalmazott szerv szerződéses kötelezettségeinek tartalmaznia kell az auditálási követelmények és azok feltételeinek elfogadását.

Az e dokumentumban meghatározott egyedi útmutatáson felül az általános útmutatást lásd az ISO 19011:2002-ben.

5. Az auditálási eljárás természete

5.1. Szisztematikus megközelítés

Az auditok megtervezéséhez, elvégzéséhez, nyomon követéséhez és irányításához szisztematikus megközelítést kell alkalmazni. E célból az auditálási eljárás:

- olyan átlátható tervezési eljárás eredménye, amely az illetékes hatóság 882/2004/EK rendelet szerinti kötelezettségeivel összhangban azonosítja a kockázatalapú prioritásokat,
- olyan auditprogram részét képezi, amely a 882/2004/EK rendeletben szereplő ágazatokon belül – megfelelő kockázaton alapuló gyakoriság mellett és öt évet meg nem haladó időtartamon keresztül – minden érintett tevékenységi területet és illetékes hatóságot kellően felölel,
- olyan dokumentált auditálási eljárásokkal és feljegyzésekkel van alátámasztva, amelyek biztosítják az auditorok közötti következetességet, illetve azt, hogy szisztematikus megközelítést kövessenek,
- az auditmegállapítások kialakítására szolgáló eljárásokat tartalmaz, beleértve – adott esetben – a megfelelésre és a nemmegfelelésre vonatkozó bizonyítékok azonosítását, illetve az auditjelentések elkészítését, jóváhagyását és terjesztését szolgáló eljárásokat,
- eljárásokat tartalmaz az audit következtetések felülvizsgálatára az ellenőrzési rendszer erős és gyenge pontjainak azonosítására, a legjobb gyakorlat terjesztése, valamint a helyesbítő és megelőző intézkedések nyomon követésének biztosítására,
- nyomon követés és felülvizsgálat tárgyát képezi az auditprogram célkitűzéseinek teljesítése, illetve az auditprogram tökéletesítési lehetőségeinek azonosítása érdekében.

Amennyiben valamely tagállamban több mint egy auditprogramot terveznek, lépéseket kell tenni e programok hatékony összehangolásának biztosítására annak érdekében, hogy az auditálási eljárás zökkenőmentes legyen az érintett illetékes hatóságok között. Az auditprogram(ok)nak ugyancsak ki kell terjednie/terjedniük az illetékes hatóság hierarchiájának minden érintett szintjére.

5.2. Átláthatóság

Az auditálási eljárás átláthatóságának demonstrálása érdekében a dokumentált eljárásoknak különösen egy világosan meghatározott audittervező eljárást, auditkritériumokat, auditjelentés jóváhagyást és terjesztési rendszert kell magukba foglalniuk.

Az auditálási eljárás irányításának és végrehajtásának átláthatónak kell lennie minden érintett érdekelt fél számára. Különösen az auditáló szerv és az auditálás alatti szervezet között kell teljes átláthatóságnak fennállnia. Az auditálási eljárás átláthatóságának biztosítása más érdekelt felek számára elő fogja segíteni az információk terjesztését, különös tekintettel a legjobb gyakorlat megosztására az illetékes hatóságok között, illetve azokon belül.

A tagállamoknak a nemzeti jogi és egyéb követelményeket figyelembe véve megfelelő intézkedéseket kell elfogadniuk auditrendszerük átláthatóságának biztosítására. E célból a tagállamoknak fontolóra kell venniük azon gyakorlatok előmozdítását, amelyek javítják az eljárás átláthatóságát. Az 1. táblázat néhány példát sorol fel ilyen gyakorlatokról. Az ezen intézkedésekre vonatkozó döntések meghozatalakor a tagállamoknak egyensúlyt kell teremteniük az átláthatóság szükségessége és annak kockázata között, hogy az auditrendszer alkalmatlanná válik célkitűzéseinek megvalósítására. Előnyeinek optimalizálása érdekében az átláthatóságot kiegyensúlyozott jelentéssel kell összekapcsolni, amely az igazolt megfelelés (pozitív megállapítások) és a tökéletesítést igénylő területek (negatív megállapítások) megfelelő keveréke.

Táblázat

Példák az auditálási eljárás átláthatóságát javító gyakorlatokra.

Auditáló szerv gyakorlatai	Auditálás alatti szervezet	Illetékes hatóságon belül	Illetékes hatóságok között (tagállamon belül)	Állami és más érdekelt felek
Hozzáférés az auditáló szerv dokumentált eljárásaihoz	✓	✓	✓	
Az auditprogram megtervezésével kapcsolatos konzultáció	✓	✓	✓	
Az auditprogram közzététele	✓	✓	✓	✓
Az auditterv benyújtása	✓	✓		
Az auditjelentés tervezetének észrevételezési lehetősége	✓	✓		
A végleges auditjelentés terjesztése	✓	✓	✓	
Az auditálás alatti szervezet jelentéstervezetre vonatkozó észrevételeinek közzététele		✓	✓	✓
A végleges auditjelentés közzététele	✓	✓	✓	✓
A végleges auditjelentés és az éves beszámoló összefoglalóinak közzététele	✓	✓	✓	✓
Az auditálás alatti szervezet cselekvési tervének közzététele	✓	✓	✓	✓
A nyomon követés eredményének közzététele	✓	✓	✓	✓

Megjegyzés: a tagállamoknak azt a gyakorlatot (első oszlop) és alkalmazásuk olyan mértékét (többi oszlop) kell választaniuk, amely sajátos körülményeiknek megfelel.

5.3. Függetlenség

Az auditáló szervek nem állhatnak semmilyen kereskedelmi, pénzügyi, hierarchikus vagy más olyan nyomás alatt, amely befolyásolhatja a döntésüket vagy az auditálási eljárás végeredményét. Az auditrendszernek, az auditáló szervnek és az auditoroknak függetleneknek kell lenniük az auditált tevékenységtől, valamint nem lehetnek részrehajlóak és merülhet fel náluk összeférhetlenség. Az auditorok nem auditálhatnak olyan területeket vagy tevékenységeket, amelyekért közvetlenül felelősek.

Minden érintett illetékes hatóságnak biztosítékokat kell bevezetnie annak biztosítására, hogy az auditálási, illetve az ellenőrzési tevékenységekért vállalt felelősség és azok számonkérhetősége, mint például a hatósági ellenőrzési rendszerek irányítása és felülvizsgálata, kellőképpen elhatárolt.

Ahol az auditcsoport helyesbítő és megelőző tevékenységre tesz javaslatokat, az auditálás alatti szervezetnek kiválasztania az ilyen tevékenységhez alkalmazott módszereket. Az auditcsoport aktív részvételének a nyomon követésben a cselekvési terv helyességének, illetve a helyesbítő és megelőző tevékenység eredményességének értékelésére kell korlátozódnia. Az auditálás alatti szervezetek nem hátráltathatják az auditprogramot, annak megállapításait vagy következtetéseiket. A jelentéstervezettel kapcsolatban konzultálni kell velük, és észrevételeiket az auditáló szervnek meg kell fontolnia. Adott esetben ezeket az észrevételeket átlátható módon kell figyelembe venni.

A következő pontok segíthetnek biztosítani, hogy az auditálási eljárás védje mind az auditáló szerv, mind az auditsoport függetlenségét:

- Az auditok elvégzéséhez megfelelő hatáskört nyújtó, világos, dokumentált megbízást kell biztosítani,
- Sem az auditáló szerv, sem az auditsoport nem lehet érintett az auditált ellenőrzési rendszerek irányításában vagy felügyeletében,
- Külső auditok esetében az auditáló szervnek és az auditsoportnak az auditálás alatti szervezet szervezeti hierarchiáján kívülnek, attól függetlennek kell lennie,
- Belső auditok esetében a következő általános elveket kell alkalmazni az eljárás függetlenségének és átláthatóságának biztosítására:
 - az auditáló szervet és az auditsoportot a felső vezetésnek kell kineveznie,
 - az auditáló szerv és/vagy auditsoport a felső vezetésnek kell, hogy jelentést tegyen,
 - ellenőrizni kell, hogy nem áll fenn összeférhetlenség akár az auditáló szerv, akár az auditsoport esetében.

A független auditáló szervezetnek az auditált tevékenységek irányításán kívülnek vagy attól különállónak kell lenniük. A belső auditáló szervezetnek a szervezeti felépítésen belül a legfelsőbb vezetésnek kell jelentést tenniük.

Amennyiben az audithoz szükséges szakértelem csak valamely illetékes hatóságon belül áll rendelkezésre, olyan intézkedéseket kell hozni, amelyek biztosítják az auditsoport függetlenségét. Ahol az ellenőrzési tevékenységeket regionális alapon szervezik meg, a szakterületi szakértőket cserélhetik a függetlenségük biztosítása érdekében.

5.4. Független vizsgálat

Ahhoz, hogy ellenőrizhessék, az auditálási eljárás megvalósítja-e célkitűzéseit, független személy vagy szerv vizsgálatának kell alávetni. Az ilyen független személynek vagy szervnek kellő hatáskörrel, szakértelemmel és forrásokkal kell rendelkeznie e feladat eredményes elvégzéséhez. A független vizsgálatot többféleképpen lehet megközelíteni, a tevékenységtől vagy az illetékes hatóságtól függően. Amennyiben szervezet vagy bizottságot állítanak fel az auditálási eljárás független vizsgálata céljából, annak egy vagy több független személy tagja kell, hogy legyen. E független személyeknek hozzáféréssel kell rendelkezniük az auditálási eljáráshoz, és fel kell őket hatalmazni arra, hogy abban teljes mértékben részt vegyenek. A független személynek vagy szervnek intézkedést kell tennie bármilyen, az auditálási eljárásban feltárt hiányosság kiküszöbölésére.

6. Az auditálási eljárás végrehajtása

6.1. Irányadó elvek: a) a tervezett intézkedéseknek való megfelelés; b) eredményes végrehajtás; c) alkalmasság a célkitűzések megvalósítására

A 882/2004/EK rendelet 4. cikke (6) bekezdésének való megfelelés érdekében az auditrendszernek magába kell foglalnia a 2. cikk (6) bekezdésében megfogalmazott következő három pontot:

- a) A tervezett intézkedéseknek való megfelelés igazolását, amely annak biztosítását szolgálja, hogy a hatósági ellenőrzéseket szándék szerint végezzék el, illetve az ellenőrzést végző alkalmazottak kövessék a kapott utasításokat vagy iránymutatást. Ezt lényegében el lehet látni az iratok felülvizsgálatával, de emellett helyszíni igazolásra is szükség van. Az auditsoportnak megfelelő általános ismeretekre és készségekre van szüksége, hogy megvalósítsa ezt az audit célkitűzést.
- b) A tervezett intézkedések eredményes végrehajtásának igazolása. Az eredményesség értékelése érdekében – azaz, hogy milyen mértékben érték el a tervezett eredményeket – a tervezett intézkedéseknek a helyszíni operatív végrehajtást is tartalmazniuk kell. Ennek magába kell foglalnia az ellenőrzések minőségének és következetességének értékelését, illetve helyszíni audit tevékenységeket. Az auditsoportnak idevágó szakértelemre van szüksége ezen audit célkitűzés megvalósításához.

- c) Az auditrendszernek arra is törekednie kell, hogy értékelje, a tervezett intézkedések alkalmasak-e a 882/2004/EK rendelet és különösen az integrált többéves nemzeti ellenőrzési terv célkitűzéseinek megvalósításához. Ennek ki kell térnie a hatósági ellenőrzések alkalmasságának ellenőrzésére, tekintettel például azok gyakoriságára és az alkalmazott módszerekre, tekintetbe véve a termelési lánc(ok) szerkezetét, illetve a termelési gyakorlatokat és mennyiséget. Az auditsopornak jelentős ismeretekkel és hozzáértéssel, valamint idevágó technikai szakértelemmel kell rendelkeznie a rendszerauditálásról, hogy megvalósíthassa ezt az audit célkitűzést.

Annak megállapítására, hogy a tervezett intézkedések alkalmasak-e a fenti c) pontban megfogalmazott célkitűzések megvalósításához, a következőket kell megvizsgálni:

Az *auditkritériumoknak* magukba kell foglalniuk a 178/2002/EK és a 882/2004/EK rendeletről eredő stratégiai célkitűzéseket (beleértve az integrált többéves nemzeti ellenőrzési tervet) és a nemzeti jogszabályokat.

Az *auditok elsődleges célpontjai* a termelési lánc(ok) ellenőrzésének kritikus pontjaira vonatkozó ellenőrzési intézkedések. A hangsúly annak értékelésén van, hogy a tervezett intézkedések képesek-e megfelelő garanciát nyújtani a) a végtermék biztonságosságára és b) a más takarmány- és élelmiszerjogi követelményeknek, illetve az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályoknak való megfelelésre. Ennek elérése érdekében az audit(ok)nak, amennyiben lehetséges, túl kell lépniük az adminisztratív korlátokon.

6.2. Jelentéstétel az auditról

Az auditjelentéseknek az audit megállapításain alapuló világos következtetéseket és adott esetben ajánlásokat kell tartalmazniuk.

- A *következtetéseknek* foglalkozniuk kell a tervezett intézkedéseknek való megfeleléssel, a végrehajtás eredményességével, és ha szükséges, a tervezett intézkedéseknek a megnevezett célkitűzések megvalósítására való alkalmasságával. A következtetéseknek objektív bizonyítékokon kell alapulniuk. Különösen, amennyiben következtetéseket vonnak le arról, hogy a tervezett intézkedések alkalmasak-e a megnevezett célkitűzések megvalósítására, a bizonyíték több audit eredményének elemzéséből is összeállítható. Ebben az esetben a következtetéseknek túl kell lépniük az egyedi létesítmények, hatósági egységek és hatóságok határain.
- Az *ajánlásoknak* inkább a megvalósítandó végeredménnyel, mint a megfelelés hiányának kijavításával kell foglalkozniuk. Az ajánlásoknak helytálló következtetéseken kell alapulniuk.

6.3. Az audit eredményeinek nyomon követése

Az auditálás alatti szervezetnek adott esetben cselekvési tervet kell kidolgoznia és benyújtania. Ennek határidőhöz kötött helyesbítő és megelőző tevékenységet kell javasolnia bármilyen, az audit vagy auditprogram által feltárt gyenge pont kiküszöbölésére. Az auditsopornak értékelnie kell a cselekvési terv alkalmasságát, és részt vehet a terv későbbi végrehajtásának ellenőrzésében.

- A *cselekvési terv* felhatalmazza az auditsoportot annak értékelésére, hogy a javasolt helyesbítő és megelőző tevékenység elégséges-e az auditjelentés ajánlásainak megvalósítására. A cselekvési terveknek kockázatalapú prioritásokat és határidőket kell tartalmaznia a helyesbítő és a megelőző tevékenység végrehajtására. A különböző cselekvési tervek széles skálája tekinthető kielégítőnek. Az auditálás alatti szervezet választhat a különböző választási lehetőségek közül.
- A *helyesbítő és megelőző tevékenységnek* nem korlátozódhat a konkrét szakterületi követelmények kielégítésére, hanem adott esetben ki kell térnie az egész rendszerre kiterjedő intézkedésekre (például a kommunikációra, együttműködésre, koordinációra, az ellenőrzési eljárások felülvizsgálatára és racionalizálására, és így tovább). Az auditálás alatti szervezetnek a kiváló okot feltáró elemzést kell végeznie bármilyen nemmegfelelés esetén, a legmegfelelőbb helyesbítő és megelőző tevékenység meghatározása végett. Az auditálás alatti szervezet és az auditsoport közötti bármilyen véleménykülönbséget fel kell oldani.
- *Lezárás:* Létre kell hozni olyan mechanizmusokat, amelyek biztosítják, hogy a cselekvési tervek megfelelőek legyenek, illetve hogy a helyesbítő és megelőző tevékenységeket ténylegesen és időben befejezzék. Az auditálás alatti szervezetnek és az auditsopornak meg kell állapodnia a cselekvési terv lezárását igazoló eljárásokról.

6.4. Az audit felülvizsgálata és a legjobb gyakorlat terjesztése

Az egyéb ágazatokra és régiókra vonatkozó auditok megállapításaiból levonható következtetéseket át kell gondolni, különösen azokban a tagállamokban, ahol az ellenőrzések végzését számos illetékes hatóságra bízzák, vagy az decentralizáltan történik. Különösen a legjobb gyakorlatra való példákat kell terjeszteni. E célból a jelentéseket a tagállamban rendelkezésére kell bocsátani más ágazatok és régiók, illetve a Bizottság részére. Az audit eredményeket az auditprogram tervezésekor, illetve az integrált többéves nemzeti ellenőrzési terv felülvizsgálata keretében is tekintetbe kell venni.

6.5. Források

A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az illetékes hatóságok kellő végrehajtási hatáskörrel és forrásokkal, illetve megfelelő hatáskörrel rendelkezzenek a hatékony auditrendszer létrehozásához, végrehajtásához és fenntartásához.

Az auditálási eljárás irányításához, nyomon követéséhez és felülvizsgálatához szükséges humán és kapcsolódó erőforrásokat rendelkezésre kell bocsátani, szem előtt tartva, hogy minden illetékes hatóságot és azok ellenőrzési tevékenységeit öt évet meg nem haladó időszakokra vonatkozóan kell auditálni. Az ISO 19011 általános útmutatót nyújt az auditáláshoz szükséges forrásokról. Ahhoz, hogy az audit és az auditprogram(ok) céljának és alkalmazási körének teljesítéséhez szükséges szakértelem meglegyen, az auditsoport az általános és szakterületi auditorok, illetve szakterületi szakértők bármilyen kombinációjából állhat. Ügyelni kell az auditsoport objektivitásának és függetlenségének biztosítására, különösen ha szakterületi szakértőkre van szükség. Ezt elősegítheti az auditorok és/vagy auditsoportok rotációja.

6.6. Auditori szakképzettség

Az auditori szakképzettségi és kiválasztási kritériumokat a következők alapján kell meghatározni:

- általános ismeretek és készségek – auditálási alapelvek, eljárások és technikák; irányítási/szervezési készségek,
- meghatározott szakterületi ismeretek és készségek,
- személyes tulajdonságok,
- tanulmányok,
- szakmai tapasztalat,
- auditori képzés és gyakorlat.

Alapvetően fontos létrehozni egy olyan mechanizmust, amely biztosítja az auditorok következetességét és szakképzettségük szinten tartását. Az auditsoportokban a szükséges szakképzettség változó az ellenőrzési vagy felülvizsgálati rendszereken belül auditált területtől függően. Az auditorok szükséges szakismeretei és készségei vonatkozásában a hatósági ellenőrzéseket végző személyzet számára szükséges képzési követelményeit (a 882/2004/EK rendelet II. mellékletének 1. fejezete) is figyelembe kell venni.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. október 3.)

a gazdasági szereplők által elkövetett szabálytalanságok egyes eseteiben az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap által finanszírozott kiadások számláinak elszámolásai keretében alkalmazandó pénzügyi következményekről

(az értesítés a C(2006) 4324. számú dokumentummal történt)

(Csak a spanyol, német, angol, francia, olasz, holland és portugál nyelvű szöveg hiteles)

(2006/678/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1970. április 21-i 729/70/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

az Alap bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 729/70/EGK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének c) pontja előírja a tagállamok számára, hogy hozzák meg a szükséges intézkedéseket a szabálytalanság, illetve gondatlanság miatt elvesztett összegek behajtására. A 729/70/EGK rendelet 8. cikkének (2) bekezdése értelmében a teljes behajtás hiányában a szabálytalanságokból vagy gondatlanságból eredő pénzügyi következményeket a Közösség viseli, a tagállamok közigazgatási hatóságainak vagy egyéb szerveinek tulajdonítható szabálytalanságok és gondatlanság következményeinek kivételével.
- (2) A Bíróság a C-34/89 sz. Olaszország kontra Bizottság ügyben⁽²⁾, a C-54/95 sz. Németország kontra Bizottság ügyben⁽³⁾ és a C-277/98 sz. Franciaország kontra Bizottság ügyben⁽⁴⁾ hozott ítéletében kimondta, hogy a tagállamoknak intézkedéseket kell hozniuk a jogsértések megfelelő orvoslása érdekében. Elsősorban a C-34/89 sz. ügyben hozott ítéletből következik, hogy a tagállamok nem lehetnek tétlenek négy évig azt követően, hogy egy szabálytalanságról először értesülést szereztek⁽⁵⁾. Az említett időszak alatt általában le kell folytatni a vizsgálatokat és határozatot kell hozni a behajtási eljárás megindításáról. A C-54/95 sz. ügyben a Bíróság megállapította, hogy elméletileg a tagállamoknak, a szabálytalansággal kapcsolatos valamennyi vonatkozó tény ismertté válása után egy éven belül meg kell indítaniuk a behajtási eljárást.
- (3) A Bizottság mára kiértékelte a közös agrárpolitika finanszírozása keretében történt szabálytalanságokról és tévesen kifizetett összegek behajtásáról, továbbá egy információs rendszer e téren történő létrehozásáról, valamint a 283/72/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1991. március 4-i 595/91/EGK tanácsi rendelet⁽⁶⁾ alapján 1999. január 1-je előtt bejelentett szabálytalanságok tekintetében a tagállamok által lefolytatott – több mint 500 000 euro összeget érintő – behajtási eljárásokat, hogy a 729/70/EGK rendelet 8. cikkének (2) bekezdésével összhangban határozatot hozzon az említett szabálytalanságok pénzügyi következményeiről. A Bizottság az értékelés során az említett rendelet 5. cikkében és a 729/70/EGK tanácsi rendeletnek az EMOGA Garanciarészlege számlaelszámolási eljárása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. július 7-i 1663/95/EK bizottsági rendelet⁽⁷⁾ 8. cikkében meghatározott eljárást követte.
- (4) A vizsgálatok és a tagállamokkal folytatott kétoldali megbeszélések alapján kiderült, hogy egyes esetekben a tagállamok nem a szükséges gyorsasággal és gondossággal jártak el. Következésképpen ezekben az esetekben a behajtás elmulasztásának pénzügyi következményei nem a Közösség költségvetését terhelik.
- (5) Minden egyéb esetben a vizsgált szabálytalanságokból eredő pénzügyi következményeket a közösségi költségvetés viseli.
- (6) Az 595/91/EGK rendelet alapján bejelentett azon ügyeket, amelyek esetében a jogosulatlan kifizetéseket teljes egészében behajtották, vagy amelyek esetében úgy ítélték meg, hogy nem történt jogosulatlan kifizetés, törölni kell az említett rendelet 3. és 5. cikkében előírt bejelentésekről készített jegyzékből.
- (7) A Bizottság egy, a közösségi finanszírozásból kizárandó összegekről és az ilyen kizárásokról hozott határozatok jogalapjáról készített összefoglaló jelentésben tájékoztatta a tagállamokat,

⁽¹⁾ HL L 94., 1970.4.28., 13. o. A legutóbb az 1287/95/EK rendelettel (HL L 125., 1995.6.8., 1. o.) módosított rendelet.⁽²⁾ 1990.10.11-i ítélet, EBHT 1990, I-3603. o.⁽³⁾ 1999.1.21-i ítélet, EBHT 1999, I-35. o.⁽⁴⁾ 2001.11.13-i ítélet, EBHT 2001, I-8453. o.⁽⁵⁾ 12–13. pont.⁽⁶⁾ HL L 67., 1991.3.14., 11. o.⁽⁷⁾ HL L 158., 1995.7.8., 6. o. A legutóbb a 465/2005/EK rendelettel (HL L 77., 2005.3.23., 6. o.) módosított rendelet.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

4. cikk

1. cikk

Az I. mellékletben felsorolt ügyeket lezárták és az ott szereplő összegek az érintett tagállamokat terhelik.

Ennek a határozatnak a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Holland Királyság, a Portugál Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettjei.

2. cikk

A II. mellékletben felsorolt ügyeket lezárták és az ott szereplő összegek a közösségi költségvetést terhelik.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 3-án.

3. cikk

A III. mellékletben felsorolt ügyeket törölték az 595/91/EGK rendelet 3. és 5. cikkében előírt bejelentésekről készített jegyzékből.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A tagállamokra terhelendő összegek

(6 7 0 1 . költségvetési jogcím)

Németország		Olaszország	
Ügyszám	Összeg euróban	Ügyszám	Összeg euróban
DE/1998/247	686 190,80	IT/1985/037	1 719 677,84
		IT/1986/017	1 249 635,88
		IT/1986/035	436 082,41
Spanyolország		IT/1986/046	1 051 645,09
Ügyszám	Összeg euróban	IT/1986/048	2 346 406,28
ES/1996/092	1 489 982,69	IT/1987/009	942 061,74
ES/1996/123	963 758,23	IT/1987/106	2 964 559,78
Összesen	2 453 740,92	IT/1987/118	952 185,05
		IT/1987/119	886 233,53
Franciaország		IT/1987/129	3 134 051,95
Ügyszám	Összeg euróban	IT/1987/130	3 019 712,80
FR/1998/020	789 514	IT/1988/029	3 092 803,26
FR/1998/117	551 743	IT/1988/059	2 707 017,35
Összesen	1 341 257	IT/1988/067	13 944 336,28
		IT/1988/069	16 860 045,01
Egyesült Királyság		IT/1988/123	1 139 567,43
Ügyszám	Összeg fontban	IT/1989/003(A)	3 166 518,37
UK/1998/202/M	360 758	IT/1989/010	4 451 687,38
UK/1998/202/P	749 039	IT/1989/011	880 239,40
UK/1998/202/T	274 045	IT/1989/012	954 560,47
Összesen	1 383 842	IT/1989/013	1 756 811,95
		IT/1989/017	1 151 573,35
Olaszország		IT/1989/049	607 978,47
Ügyszám	Összeg euróban	IT/1989/052	801 021,02
IT/1982/009	1 408 128,65	IT/1989/055	729 996,93
IT/1982/012	1 366 417,81	IT/1989/062	533 048,34
IT/1982/013	629 935,56	IT/1989/076	7 190 795,74
IT/1982/017	910 013,88	IT/1989/078	3 702 297,02
IT/1984/004	41 316,55	IT/1989/087	2 763 062,49
IT/1985/001	1 910 890,53	IT/1989/094	873 448,66
IT/1985/013	601 357,97	IT/1989/097	883 185,79
IT/1985/028	700 525,75	IT/1989/109	882 625,37
IT/1985/034	519 830,66		

Olaszország	
Ügyszám	Összeg euróban
IT/1989/120	505 074,81
IT/1989/130	952 185,05
IT/1989/141	2 353 482,58
IT/1989/184	585 745,67
IT/1989/185	3 153 808,48
IT/1989/187	1 182 320,05
IT/1989/188	5 015 307,87
IT/1989/208	1 528 863,48
IT/1990/001	1 893 038,98
IT/1990/002	648 746,26
IT/1990/004	889 279,64
IT/1990/021	560 702,00
IT/1990/053	531 953,50
IT/1990/059	8 384 948,04
IT/1990/064	2 139 322,74
IT/1990/066	667 339,28
IT/1990/077	13 964 478,09
IT/1990/079	652 412,16
IT/1990/080	997 851,72
IT/1990/081	2 950 584,42
IT/1990/083	1 226 694,20
IT/1990/084	695 687,06
IT/1990/086	1 037 481,54
IT/1990/092	0,00
IT/1990/094	3 064 059,49
IT/1991/002(A)	2 421 612,13
IT/1991/004	3 004 248,14
IT/1991/006	1 799 675,37
IT/1991/008	3 052 599,57
IT/1991/009	1 208 081,21
IT/1991/014	1 593 129,84
IT/1991/017	790 899,43
IT/1991/024	329 539,37
IT/1991/056	1 078 101,49
IT/1991/071	688 707,00
IT/1991/075	1 021 325,69

Olaszország	
Ügyszám	Összeg euróban
IT/1992/006	87 000,11
IT/1992/011	619 240,02
IT/1992/012	371 440,00
IT/1992/060	2 187 059,94
IT/1992/061	417 761,97
IT/1992/071	535 447,07
IT/1992/098	1 428 011,50
IT/1992/117	895 504,86
IT/1992/118	1 363 978,00
IT/1992/230	1 456 448,72
IT/1992/232	2 422 558,12
IT/1992/237	3 814 620,91
IT/1992/239	4 420 095,25
IT/1992/245	1 715 396,91
IT/1992/249	1 022 645,34
IT/1992/253	1 878 926,73
IT/1992/254	844 269,29
IT/1992/256	1 031 347,46
IT/1992/257	950 810,66
IT/1992/258	609 296,43
IT/1992/264	558 279,79
IT/1992/272	107 354,19
IT/1992/275	431 051,94
IT/1992/284	5 284 145,77
IT/1992/285	82 039,00
IT/1992/338	342 141,68
IT/1994/047	744 987,49
IT/1994/063	11 726 016,74
IT/1994/092	1 202 986,10
IT/1994/095	1 776 176,16
IT/1994/151	654 664,50
IT/1994/224	866 412,91
IT/1994/235	824 501,93
IT/1994/245	1 540 155,94
IT/1994/246	519 777,15
IT/1994/250	187 310,38

Olaszország	
Ügyszám	Összeg euróban
IT/1994/419	8 760 422,48
IT/1994/439	757 184,91
IT/1994/445	2 540 892,25
IT/1995/031	1 043 415,42
IT/1995/053	5 230 746,31
IT/1995/054	3 235 621,62
IT/1995/060	1 725 150,04
IT/1995/099	1 197 629,77
IT/1995/103	2 595 717,93
IT/1995/117	808 330,66
IT/1995/120	647 980,61
IT/1995/160	941 259,59
IT/1995/259	1 252 608,76
IT/1995/277	951 752,36
IT/1995/342	570 807,35
IT/1995/350	849 611,86
IT/1995/363	623 105,53
IT/1995/390	1 040 032,33
IT/1995/391	538 652,15
IT/1996/004	871 048,24
IT/1996/006	3 450 089,59
IT/1996/009	5 708 680,07
IT/1996/019	70 153,80

Olaszország	
Ügyszám	Összeg euróban
IT/1996/022	3 645 678,08
IT/1996/025	513 677,10
IT/1996/067	2 852 184,42
IT/1996/189	691 863,13
IT/1996/205	5 615 994,15
IT/1996/207	650 060,45
IT/1996/210	1 078 676,85
IT/1996/254	71 572,77
IT/1996/271	6 856 477,88
IT/1996/282	666 899,01
IT/1996/301	3 524 942,01
IT/1996/302	2 247 646,99
IT/1996/388	1 425 735,47
IT/1997/074	583 123,58
IT/1997/123	729 996,93
IT/1997/193	5 513 248,86
IT/1998/037	2 286 015,73
IT/1998/059	1 175 865,75
IT/1998/070	881 768,99
IT/1998/103	503 889,09
IT/1998/114	570 848,01
Összesen	310 849 495,98

II. MELLÉKLET

Az EMOGA Garanciaalapját terhelő összegek

Németország		Olaszország	
Ügyszám	Összeg euróban	Ügyszám	Összeg euróban
DE/1995/174	3 644 689,38	IT/1988/008	6 951 704,49
DE/1996/210	102 911,19	IT/1988/013	1 628 505,84
Összesen	3 747 600,57	IT/1988/023	4 121 803,13
Spanyolország		IT/1988/068	1 792 260,77
Ügyszám	Összeg euróban	IT/1988/078	124 280,67
ES/1995/069	145 393,60	IT/1989/001	4 926 732,53
ES/1996/073	71 481,48	IT/1989/016	538 117,76
ES/1996/085	1 617 401,34	IT/1990/028	202 927,48
ES/1997/255	2 275 730,27	IT/1990/037	2 174 169,20
ES/1998/056	509 809,96	IT/1991/002(S)	2 451 649,46
Összesen	4 619 816,55	IT/1993/004	500 852,00
Hollandia		IT/1994/004	617 469,18
Ügyszám	Összeg euróban	IT/1994/005	29 851 834,89
NL/1997/066	532 080	IT/1994/008	41 760 653,21
NL/1998/038	1 922 727	IT/1994/253	10 089 425,06
Összesen	2 454 807	IT/1994/449	1 500 425,25
Portugália		IT/1995/057	2 144 502,97
Ügyszám	Összeg euróban	IT/1995/384	1 283 089,70
PT/1996/014	1 654 408,37	IT/1995/387	1 698 575,15
PT/1998/015	608 155,28	IT/1996/007	10 949 621,58
PT/1998/038	1 417 853,86	IT/1996/015	1 040 113,00
Összesen	3 680 417,51	IT/1996/020	491 865,00
Olaszország		IT/1996/211	6 322 642,50
Ügyszám	Összeg euróban	IT/1996/303	25 206 583,61
IT/1981/014	598 645,14	IT/1997/022	950 412,40
IT/1982/011	858 791,39	IT/1997/159	516 228,65
		IT/1998/014	531 544,83
		Összesen	161 825 426,84

III. MELLÉKLET

Az 595/91/EGK rendelet szerinti listáról törlendő, szabálytalansággal kapcsolatos ügyek

Németország	Olaszország	IT/1992/084
Ügyszám	Ügyszám	IT/1992/097
DE/1996/016	IT/1986/019(D)	IT/1992/102
DE/1996/144	IT/1986/040	IT/1992/103
DE/1996/260	IT/1986/043	IT/1992/234
DE/1997/015	IT/1987/020	IT/1992/263
DE/1997/095	IT/1987/091	IT/1992/274
DE/1997/136	IT/1987/092	IT/1992/276
DE/1998/040	IT/1988/024	IT/1992/300
DE/1998/195	IT/1988/053(D)	IT/1992/322
DE/1998/214	IT/1988/070	IT/1992/323
	IT/1989/075	IT/1992/325
	IT/1989/106	IT/1992/339
	IT/1989/136	IT/1992/343
Spanyolország	IT/1989/140	IT/1992/345
Ügyszám	IT/1989/183	IT/1992/346
ES/1995/066	IT/1990/016	IT/1993/008
ES/1995/071	IT/1990/018	IT/1994/006
ES/1996/089	IT/1990/019	IT/1994/007
ES/1997/002	IT/1990/024	IT/1994/068(D)
ES/1997/040	IT/1990/025	IT/1994/142
ES/1997/041	IT/1990/040	IT/1994/217
ES/1997/062	IT/1990/048	IT/1994/219
	IT/1990/052	IT/1994/233
Franciaország	IT/1990/065	IT/1994/392
Ügyszám	IT/1990/071	IT/1994/430
FR/1996/031	IT/1990/075	IT/1994/431
FR/1996/056	IT/1991/003(A)	IT/1994/433
FR/1998/010	IT/1991/011	IT/1994/450
FR/1998/024	IT/1991/012	IT/1995/004
	IT/1991/053	IT/1995/020
Hollandia	IT/1991/055	IT/1995/023
Ügyszám	IT/1991/060	IT/1995/034
NL/1995/127	IT/1991/063	IT/1995/035
NL/1997/059	IT/1992/005	IT/1995/036
NL/1998/078	IT/1992/021	IT/1995/037
	IT/1992/022	IT/1995/038
	IT/1992/023	IT/1995/118
Portugália	IT/1992/024	IT/1995/158
Ügyszám	IT/1992/025	IT/1995/293
PT/1995/036	IT/1992/026	IT/1995/296
	IT/1992/048	IT/1995/329
Egyesült Királyság	IT/1992/065	IT/1995/336
Ügyszám	IT/1992/066	IT/1995/356
UK/1998/271	IT/1992/067	

IT/1995/365	IT/1996/304	IT/1998/026
IT/1995/385	IT/1996/387	IT/1998/027
IT/1995/386	IT/1997/004	IT/1998/032
IT/1996/002	IT/1997/008	IT/1998/036
IT/1996/008(A)	IT/1997/158	IT/1998/045
IT/1996/008(S)	IT/1997/167	IT/1998/056
IT/1996/014	IT/1997/192	IT/1998/062
IT/1996/015(D)	IT/1998/006	IT/1998/068
IT/1996/277	IT/1998/020	IT/1998/071
IT/1996/289	IT/1998/021	IT/1998/426
IT/1996/292	IT/1998/025	IT/2000/059

HELYESBÍTÉSEK**Helyesbítés az élelmiszerek mikrobiológiai kritériumairól szóló, 2005. november 15-i 2073/2005/EK bizottsági rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 338., 2005. december 22.)

A 10. oldalon, az I. melléklet 1. fejezetének 1.12. pontjában:

a következő szövegrész: „Tejpor és tejsavópor (¹⁰)”

helyesen: „Tejpor és tejsavópor”

A 18. oldalon, az I. melléklet 2. fejezetének 2.2.1. pontjában, a „Határértékek” oszlopban:

a következő szövegrész:

„m	M
<1 cfu/ml	5 cfu/ml”

helyesen:

„m	M
<1/ml	5/ml”

A 19. oldalon, az I. melléklet 2. fejezetének 2.2.7. pontjában, az „Enterobacteriaceae” sorban, a „Referencia-módszer” oszlopban:

a következő szövegrész: „ISO 21528-1”

helyesen: „ISO 21528-2”

A 22. oldalon, az I. melléklet 2. fejezetének 2.4.1. pontjában, az „E. coli” sorban, a „Határértékek” oszlopban:

a következő szövegrész:

„m	M
1 cfu/g	10 cfu/g”

helyesen:

„m	M
1/g	10/g”
